

El Primer Discurso de Elifaz (c. 2200 AC)

Job 4–5

La Sorpresa de Elifaz al Escuchar las Palabras Amargas de Job

4:1 Entonces respondió Elifaz, el Temanita:

- 2 “Si alguien tratara de hablarte, ¿te pondrías impaciente?
Pero ¿quién puede abstenerse de hablar?
- 3 Tú has exhortado a muchos,
Y las manos débiles has fortalecido.
- 4 Al que tropezaba, tus palabras lo levantaban,
Y las rodillas débiles fortalecías.
- 5 Pero ahora que te ha llegado a ti, te impacientas;
Te toca a ti, y te desalientas.
- 6 No es tu temor (reverencia) a Dios tu confianza,
Y la integridad de tus caminos tu esperanza?

Elifaz Expresa Su Perspectiva

- 7 Recuerda ahora, ¿quién siendo inocente ha perecido *jamás*?
¿O dónde han sido destruidos los rectos?
- 8 Por lo que yo he visto, los que aran iniquidad
Y los que siembran aflicción, eso siegan.
- 9 Por el aliento de Dios perecen,
Y por la explosión (el soplo) de Su ira son consumidos.
- 10 El rugido del león, el bramido de la fiera
Y los dientes de los leoncillos son quebrantados.
- 11 El león perece por falta de presa,
Y los cachorros de la leona se dispersan.

La Visión de Elifaz

- 12 Una palabra me fue traída secretamente,
Y mi oído percibió un susurro de ella.
- 13 Entre pensamientos inquietantes de visiones nocturnas,
Cuando el sueño profundo cae sobre los hombres,
- 14 Me sobrevino un espanto, un temblor
Que hizo estremecer todos mis huesos.
- 15 Entonces un espíritu pasó cerca de mi rostro,
Y el pelo de mi piel se erizó.
- 16 *Algo* se detuvo, pero no pude reconocer su aspecto;
Una figura *estaba* delante de mis ojos,
Hubo silencio, después oí una voz:
- 17 ‘¿Es el mortal justo *delante* de Dios?
¿Es el hombre puro *delante* de su Hacedor?
- 18 Dios no confía ni aún en Sus mismos siervos;
Y a Sus ángeles atribuye errores.
- 19 ¡Cuánto más a los que habitan en casas de barro,
Cuyos cimientos están en el polvo,
Que son aplastados como la polilla!
- 20 Entre la mañana y la tarde son hechos pedazos;
Sin que nadie se dé cuenta, perecen para siempre.
- 21 ¿No les es arrancada la cuerda de su tienda?
Mueren, pero sin sabiduría.’ ”

“El Hombre Nace Para la Aflicción”

- 5:1 “Llama ahora, ¿habrá quién te responda?
¿Y a cuál de los santos te volverás?
- 2 Porque el enojo mata al insensato,
Y la ira da muerte al necio.
- 3 Yo he visto al insensato echar raíces,

- Y al instante maldije su morada.
4 Sus hijos no tienen seguridad alguna,
Aun en la puerta (de la ciudad) son oprimidos,
Y no hay quien los libre.
5 Su cosecha la devoran los hambrientos,
La toman aun de *entre* los espinos,
Y el intrigante ansía su riqueza.
6 Porque la aflicción no viene del polvo,
Ni brota el infortunio de la tierra;
7 Pues el hombre nace para la aflicción,
Como las chispas vuelan hacia arriba.

El Consejo de Elifaz: Job Debe Apelar al Dios de Justicia

- 8 Pero en cuanto a mí, yo buscaría a Dios,
Y delante de Dios presentaría mi causa;
9 El hace cosas grandes e inescrutables,
Maravillas sin número.
10 El da la lluvia sobre la superficie de la tierra,
Y envía las aguas sobre los campos.
11 Para poner en alto a los humildes,
Y levantar a los que lloran a lugar seguro.
12 El frustra las tramas de los astutos,
Para que sus manos no tengan éxito.
13 El prende a los sabios en su propia astucia (v. [1 Co 3:19](#))
Y el consejo de los sagaces pronto lo frustra.
14 De día tropiezan con las tinieblas,
Y a mediodía andan a tientas como de noche.
15 Pero El salva al pobre de la espada en sus bocas,
Y de la mano del poderoso.
16 El desamparado, pues, tiene esperanza,
Y la injusticia tiene que cerrar su boca.

El Consejo de Elifaz: El Dios que Hiere También Sana

- 17 Cuán bienaventurado es el hombre a quien Dios reprende;
No desprecies, pues, la disciplina del Todopoderoso (Shaddai). [v. [Pr 3:11–12](#); [He 12:5–6](#)]
18 Porque El inflige dolor, pero da alivio;
El hiere, pero Sus manos *también* sanan.
19 De seis aflicciones te libraré,
Y en la séptima no te tocará el mal.
20 En el hambre, El te salvará de la muerte,
Y en la guerra, del poder de la espada.
21 Estarás a cubierto del azote de la lengua,
Y no temerás la violencia cuando venga.
22 De la violencia y del hambre te reirás,
Y no temerás a las fieras de la tierra.
23 Pues con las piedras del campo harás tu alianza,
Y las fieras del campo estarán en paz contigo.
24 Y sabrás que tu tienda está segura,
Porque visitarás tu morada y no temerás pérdida alguna.
25 También sabrás que tu descendencia será numerosa,
Y tus vástagos como la hierba de la tierra.
26 En pleno vigor llegarás al sepulcro,
Como se recogen las gavillas a su tiempo.
27 Esto lo hemos examinado, y así es;
Óyelo, y conócelo para tu bien.”

La Respuesta de Job a Elifaz (c. 2200 AC)

Job 6–7

Job Defiende Sus Palabras Amargas

6:1 Entonces Job respondió:

- 2 “¡Oh, si pudiera pesarse mi sufrimiento,
Y ponerse en la balanza junto con mi calamidad!
- 3 Porque pesarían ahora más que la arena de los mares;
Por eso mis palabras han sido precipitadas.
- 4 Porque las flechas del Todopoderoso (Shaddai) están *clavadas* en mí,
Cuyo veneno bebe mi espíritu;
Contra mí se juntan los terrores de Dios.
- 5 ¿Acaso rebuzna el asno montés junto a su hierba,
O muge el buey junto a su forraje?
- 6 ¿Se come sin sal lo insípido,
O hay gusto en la clara del huevo?
- 7 Mi alma se niega a tocar estas cosas;
Son alimento repugnante para mí.

El Deseo de Job por la Muerte

- 8 ¡Quién me diera que mi petición se cumpliera,
Que Dios me concediera mi anhelo,
9 Que Dios consintiera en aplastarme,
Que soltara Su mano y acabara conmigo!
- 10 Pero aún tengo consuelo,
Y me regocijo en el dolor sin tregua,
Que no he negado las palabras del Santo.
- 11 ¿Cuál es mi fuerza, para que yo espere,
Y cuál es mi fin, para que yo resista?
- 12 ¿Es mi fuerza la fuerza de las piedras,
O es mi carne de bronce?
- 13 ¿Es que mi ayuda no está dentro de mí,
Y está alejado de mí *todo* auxilio?

La Desilusión de Job con Sus Amigos y Compañeros Antiguos

- 14 Para el abatido, *debe haber* compasión de parte de su amigo;
No sea que abandone el temor (la reverencia) del Todopoderoso.
- 15 Mis hermanos han obrado engañosamente como un torrente,
Como las corrientes de los arroyos que se desvanecen,
16 Que a causa del hielo están turbios
Y en los que la nieve se derrite.
- 17 Cuando se quedan sin agua, están silenciosos,
Cuando hace calor, desaparecen de su lugar.
- 18 Serpentean las sendas de su curso,
Se evaporan en la nada y perecen.
- 19 Las caravanas de Temán *los* buscaron,
Los viajeros de Sabá contaban con ellos.
- 20 Quedaron frustrados porque habían confiado,
Llegaron allí y fueron confundidos.

La Desilusión de Job con Elifaz, Bildad y Zofar

- 21 Ciertamente, así son ustedes ahora,
Ven algo aterrador y se espantan.
- 22 ¿Acaso he dicho: ‘Denme *algo*,
De su riqueza ofrézcanme un soborno,
23 Líbrenme de la mano del adversario,’
O: ‘Rescátenme de la mano de los tiranos’?

Job Pide Ayuda Verdadera

- 24 Instrúyanme, y yo me callaré;
Muéstrenme en qué he errado.
- 25 ¡Cuán dolorosas son las palabras sinceras!
Pero ¿qué prueba el argumento de ustedes?
- 26 ¿Piensan censurar *mis* palabras,
Cuando las palabras del desesperado *se las lleva* el viento?
- 27 Aun echarían *suerte* sobre los huérfanos,
Y especularían con su amigo.

Job Insiste en Su Inocencia

- 28 Y ahora, traten de mirarme,
Y *vean* si miento en sus propias caras.
- 29 Desistan, por favor; que no haya injusticia;
Sí, desistan; en ello está aún mi justicia.
- 30 ¿Acaso hay injusticia en mi lengua?
¿No puede mi paladar discernir calamidades?

Job Describe Su Sufrimiento

- 7:1 “¿No está el hombre obligado a trabajar sobre la tierra?
¿No *son* sus días como los días de un jornalero?
- 2 Como esclavo que suspira por la sombra,
Y como jornalero que espera con ansias su paga,
- 3 Así me han dado en herencia meses inútiles,
Y noches de aflicción me han asignado.
- 4 Cuando me acuesto, digo:
‘¿Cuándo me levantaré?’
Pero la noche sigue,
Y estoy dando vueltas continuamente hasta el amanecer.
- 5 Mi carne está cubierta de gusanos y de una costra de tierra;
Mi piel se endurece y supura.
- 6 Mis días pasan más veloces que la lanzadera de telar,
Y llegan a su fin sin esperanza.

Job Se Dirige a Dios: ¡Recuerda la Brevedad de Mi Vida!

- 7 Recuerda, oh Dios, que mi vida es un soplo,
Mis ojos no volverán a ver el bien.
- 8 El ojo del que me ve no me verá más;
Tus ojos *estarán* sobre mí, pero yo no existiré.
- 9 Como una nube se desvanece y pasa,
Así el que desciende al Seol (región de los muertos) no subirá;
- 10 No volverá más a su casa,
Ni su lugar lo verá más.

Job Se Dirige a Dios: ¿Por Qué Me Atormentas? ¡Déjame solo!

- 11 Por tanto, no refrenaré mi boca,
Hablaré en la angustia de mi espíritu,
Me quejaré en la amargura de mi alma.
- 12 ¿Soy yo el mar, o un monstruo marino,
Para que Tú me pongas guardia?
- 13 Si digo: ‘Mi cama me consolará,
Mi lecho atenuará mi queja,’
- 14 Entonces Tú me asustas con sueños
Y me aterrorizas con visiones.
- 15 Mi alma, pues, escoge la asfixia,
La muerte, en lugar de mis dolores.
- 16 Languidezco; no he de vivir para siempre.
Déjame solo, pues mis días son un soplo.

Job Se Dirige a Dios: ¿Por qué Sometes al Hombre al Escrutinio Tan Intenso?

- 17 ¿Qué es el hombre para que lo engrandezcas,
Para que Te preocupes por él,
- 18 Para que lo examines cada mañana,
Y a cada momento lo pongas a prueba?
- 19 ¿Nunca apartarás de mí Tu mirada,
Ni me dejarás solo hasta que trague mi saliva?
- 20 ¿He pecado? ¿Qué Te he hecho,
Oh guardián de los hombres?
¿Por qué has hecho de mí Tu blanco,
De modo que soy una carga para mí mismo?
- 21 Entonces, ¿por qué no perdonas mi transgresión
Y quitas mi iniquidad?
Porque ahora dormiré en el polvo;
Y Tú me buscarás, pero ya no existiré.”

*Nueva Biblia Latinoamericana de Hoy (NBLH). Reproducida con la autorización de The Lockman Foundation, La Habra, California
Reservados todos los derechos. Para recibir permiso para usarla, visita <http://www.lockman.org>*